



## Encuesta de Maestros

Estudiante \_\_\_\_\_ Fecha de hoy \_\_\_\_\_  
 Escuela \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_  
 Maestro de aula/contenido \_\_\_\_\_ Maestro ELD \_\_\_\_\_

Nota: Se le esta pidiendo que evalúe si este estudiante tiene suficientes habilidades en el idioma inglés para tener acceso significativo al contenido de las materias según su nivel de grado sin instrucción modificada del programa ELL (Aprendiz del Idioma Ingles). Normalmente, el estudiante de quien se cree que puede ser exitoso sin recibir servicios de ELL debe recibir *Si*'s en todas las siguientes preguntas y *5*'s en el SOLOM (Observaciones del Idioma Oral del Estudiante), con excepción en pronunciación en el cual puede recibir un *4*. Por favor use las líneas bajo comentarios para explicar cualquier excepción.

### ¿Se aproximan las habilidades de este estudiante en las siguientes áreas a la de sus compañeros que hablan inglés solamente?

#### LECTURA

- Si       No      Entiende un texto complejo y desconocido, cuando se le da la oportunidad de releer las secciones difíciles
- Si       No      Puede obtener información e identificar los más mínimos detalles en un texto
- Si       No      Usa entonación clara, natural y variada

Comentarios: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

#### ESCRITURA

- Si       No      Puede escribir sobre temas complejos
- Si       No      Pueda dar claras y detalladas descripciones y narraciones
- Si       No      El/ella puede expresarse con un estilo apropiado para el lector
- Si       No      Usa un amplio rango de vocabulario
- Si       No      Usa variedad en la estructura de oraciones con un alto grado de exactitud gramatical.

Comentarios: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

#### HABILIDAD PARA ESCUCHAR

- Si       No      Puede entender instrucciones orales sin usar claves visuales
- Si       No      Puede extraer información específica de grabaciones de audio-visuales.
- Si       No      Puede seguir con relativa facilidad la mayoría de las lecciones, discusiones y debates

Comentarios: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

#### HABILIDAD PARA HABLAR – Complete “Las observaciones del Idioma oral del estudiante”.

- Si       No      Puede seleccionar de un amplio rango de vocabulario para expresarse claramente
- Si       No      Usa el idioma flexiblemente y efectivamente para propósitos sociales y académicos

Comentarios: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

#### PROGRESO ACADEMICO/PARTICIPACION

- Si       No      Esta haciendo progreso satisfactorio para cumplir con los estándares (esto no significa que ya haya alcanzado o sobrepasado los estándares)
- Si       No      Demuestra satisfactoriamente tener habilidades para la participación en el salón de clases

Comentarios: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Nombre del estudiante	Grado:	Fecha de hoy:
Maestro de aula/contenido	Maestro de ELD:	

**¿Se aproximan las habilidades de este alumno en las siguientes áreas a la de sus compañeros que hablan inglés solamente?**

	1	2	3	4	5	Puntos
Comprensión	No se puede decir que entienda ni siquiera las conversaciones simples	Tiene dificultad en entender los que se dice; puede comprender solo conversaciones sociales dichas lentamente y con repetición frecuente	Puede entender casi todo lo que se dice a un ritmo mas lento que lo normal y con algunas repeticiones	Entiende casi todo a un ritmo normal; ocasionalmente se necesita repetición	Entiende las conversaciones cotidianas y las discusiones normales del salón de clase	
Fluidez	Habla demasiado titubeante e incompleto que es prácticamente imposible tener una conversación	Usualmente indeciso; con frecuencia es forzado a permanecer en silencio debido a limitaciones con el idioma	El habla en las conversaciones cotidianas y discusiones del salón de clase son frecuentemente afectadas por el estudiante mientras busca la manera correcta de para expresarse	Las conversaciones cotidianas y discusiones del salón de clase son efectuadas con fluidez, con fallas ocasionales mientras el estudiante busca la manera correcta para expresarse	Las conversaciones cotidianas y discusiones del salón de clases son efectuadas con fluidez y sin mucho esfuerzo; se aproximan a las de un hablante nativo	
Vocabulario	Limitaciones de vocabulario tan extremas que hacen casi imposible tener una conversación	Mal uso de palabras y vocabulario muy limitado; comprenderle es muy difícil	El estudiante frecuentemente usa palabras incorrectamente; la conversación es algo limitada debido a vocabulario inadecuado	Uso ocasional de términos inapropiados y/o repite frases de ideas por la limitación de vocabulario	Usa vocabulario y el estilo de lenguaje próximo a los de un hablante nativo	
Pronunciación	Problemas de pronunciación tan severos que hace casi imposible una conversación comprensible	Muy difícil de entender por los problemas de pronunciación, la mayoría frecuentemente repetir para hacerse entender	Problemas de pronunciación con la necesidad concentración del oyente y ocasionalmente lleva a la falta de entendimiento	La pronunciación es siempre comprensible, a pesar de que el oyente puede captar acento y ocasionalmente patrones de entonación	La pronunciación y entonación se aproximan a las de un hablante nativo	
Gramática	Errores de gramática y en el orden de las palabras tan severos que hace la casi imposible una conversación comprensible	Errores de gramática y orden de palabras que hace difícil la comprensión, a menudo la repetición de frases y/o la restricción de patrones básicos	Hace frecuentes errores de gramática o en el orden de las palabras que ocasionalmente afecta el significado	Errores ocasionales en gramática o en el orden de las palabras, el significado no es afectado	La gramática y orden de palabras se aproximan a las de un hablante nativo	